

皮尔士的三分法符号及符号象似性

杨智慧

(天水师范学院 外国语学院,甘肃 天水 741001)

摘要 对语言符号的分析有两种不同的提法,一种索绪尔的二分法,另一种是皮尔士的三分法。索绪尔认为,符号的能指和所指之间的关系是任意的,而皮尔士则认为,语言符号与其所指代的事物之间通过心理效应而彼此相关,这种相关就是所谓的符号与其所指代的事物之间的象似性。

关键词 皮尔士 符号 象似性 符号三分法

中图分类号:O12

文献标志码:A

文章编号:1002-2589(2009)28-0173-02

皮尔士提出的语言象似性现象最突出的例证就是象形文字,他描述的象似性突破了象形文字所体现的直观象似性。

一、符号的三分法

索绪尔的符号切分是二分法(dichotomy),即符号是由能指和所指构成;而皮尔士的符号切分是三分法(trichotomy),即符号是由代表项(representamen)指称对象(object)和解释项(interpretant)构成。按照皮尔士的理论:“符号,或者说代表项,在某种程度上向某人代表一样东西。它是针对某人而言的。也就是说,它在那个人的头脑里激起一个相应的符号(心理效应)或者一个更加发达的符号。我把这个后产生的符号称为第一个个符号的解释项。符号代表某样东西,即它的对象。它不是在所有方面,而是通过指称某种观念来代表那个对象。”(丁尔苏 2000:50)这样皮尔士的符号就有三部分组成,在符号和其所指代的事物之间有一个中介成分,这个中介,即解释项或一种心理效应把符号和符号的所指联系起来,也就是说皮尔士没有把语言看成是孤立的、静止的现象,相反,他在解释语言符号的过程中强调了语言主体在语言符号意义产生中的作用,把语言和外部世界紧密联系起来。在理解皮尔士的符号时,“所有需要理解者补充观察或生成心理效应的那部分都在解释项之外。所谓“补充观察”,不是指关于符号系统的知识,它是指先前对该符号意义的认识,也就是说皮尔士同时也关注符号产生意义的生活背景,强调集体意识。

二、皮尔士符号的三组三分法

1.第一组三分法。第一组三分法主要关注人类对外部事物的认知,皮尔士把人类感官意识中的存在分为三类:即一级存在(firstness)、二级存在(secondness)和三级存在(thirdness)。

a.一级存在。一级存在与自由、感觉和独立的客观存在相关,不管人类的感官是否意识或感知到这样的存在:例如我在一种不清醒的状态下意识到一种很模糊的、很飘忽的红,

或者一种咸味、痛觉、悲伤、快乐,或者一段乐曲,这样的存在是完全处于单一感觉状态。一级存在强调存在的可能性,孤立的、感官很难清晰地扑捉的、微妙的存在。他们总是和感官相关,被称为“感觉状态”。

b.二级存在。二级存在比一级存在更具有客观性,不像一级存在那样与感官密切相关,它有自身存在的完整独立性,甚至是强迫性。皮尔士这样说明二级存在:“一个人伸手推动半开的门,进入室内,此间有一种不可见的、无声的阻力被克服了;一个人靠在门上,门给他以反作用力他才能站直。这样不可见但客观存在的阻力或反作用力就属于二级存在。这样的存在独立于人的意志客观存在。皮尔士用限制(constraint)和反抗(struggle)来分析二级存在,在人类心理现象中,二级存在表现为意志,在人类行为中,二级存在表现为非理性的举动。皮尔士认为,人们思考和关注二级存在时应该慎重,因为它往往被感官所忽视。”

c.三级存在。三级存在表现为“中介、习惯、记忆、再现、交流等抽象范畴它使具体的时、空经验获得新的形态”(同1:52),三级存在综合事物之间的关系并形成联系,这种联系足以形成孕育着概念的符号。这三类存在是一种由低级到高级、由简单到复杂的状态分类的,三级存在是皮尔士所研究的中心环节,它包含着一级和二级存在,一级和二级存在也参与事物之间的联系。由于事物之间的联系是无限的,所以三级存在拥有最广泛的内涵,既包括物质的,也包括意识的,因为概念就体现在事物之间的联系中,这也是符号最本质的特点。

2.第二组三分法。皮尔士符号第二组三分法主要关注人类语言符号,皮尔士把人类语言符号根据符号和符号所指代的事物之间的联系分为三类:类象符号(icon)、指示符号(index)和抽象符号(symbol)。

a.类象符号。类象符号指代事物时只注重事物本身所拥有的特征,而事物本身的客观形式并不重要,任何一个类象

作者简介 杨智慧(1976-),男,甘肃天水人,天水师范学院外国语学院讲师,硕士,主要从事英语语言学研究。

符号可以指代任何一个事物,不管是抽象的还是具体的事物,只要它们两者之间存在象似性(Anderson,1995)。如肖像是模特的类象符号,地图是地貌的类象符号,建筑图是建筑物的类象符号。它们之间的照应关系纯粹取决于两者之间的某种相像,通过两者之间的类比,可以清楚地揭示事物的特征。“类象符号通过写实或模仿来表征其对象,它们在形状或色彩上与指称对象的某些特征相同。换句话说,类象符号是表现指称对象本身的某种特征。”(丁尔苏,2000:50)

b.指示符号。指示符号和所指称对象之间不存在纯粹的相像,它们之间存在着一种关联性。它们之间的相关性比它们之间的象似性更突出。皮尔士关于指示符号的典型例子是风向标和子弹孔,这其中的相关性是明显的:风向标是受风向的指示符,而子弹孔是穿透物体的子弹的指示符。语言中的物主代词,不定代词,介词都属于指示符,它们表达和所指称对象间的连接关系。

c.抽象符号。抽象符号通过某种法则指称其对象,这种法则往往涉及普遍观念和联想,这样的普遍观念和联想使抽象符号和其所指称的事物关联起来(Anderson,1995)。抽象符号和其所指称对象之间的关联性是约定俗成的,抽象的,因为两者之间没有内在联系。例如,皮尔士认为,语言文字就是一种抽象符号,对它的解释完全依赖于规约或法则,抽象符号无限拓展了人们对现实事物的指称和抽象化理解,抽象符号自身的发展使人类的思想和积累成为可能(同上)。按照皮尔士的解释,我们对外部世界的认识并非一次完成而一劳永逸的。眼前的符号又将作为后人认识世界的出发点,所以它又是未来符号的符号。这就是说,人们对符号动态对象的理解是一个无限的过程。

在皮尔士看来符号所指称的事物没有外部现实性,也就是说,没有事物可以独立于符号而存在,他甚至认为符号所指称的事物是虚幻的。索绪尔将物理世界和人类社会彻底排除在语言学视野之外,而皮尔士则认为外部世界对符号意义重大。这样,皮尔士的物质世界是一个符号的世界,在这个符

号世界里各种符号和其所指称的对象之间具体或抽象的相关性就是所谓的象似性,从类象符号、指示符号到抽象符号,象似性由具体趋于抽象,由显著趋于模糊。

3.第三组三分法。在类象符号、指示符号、和抽象符号中,类象符号是语言学家们关注的焦点,它所体现的象似性最鲜明。类象符号和所指称对象之间存的相似结构或潜在相似,如模拟、类比和同构,是类象符号象似性存在的关键。类象符号根据象似性的抽象程度又可以分为三类:图像(image)、图表(diagram)、暗喻(metaphor)。图像表达图像与所指代事物之间全部或部分的相似,图表表达图表与所指代事物之间的结构相似,暗喻所表达的象似性是抽象化的,暗喻与所指代事物之间的相似是隐性的。

三、符号象似性

象似性这一概念的创立者是皮尔士,但象似性这个词却是C.W. Morris提出的,它指的是类象符号和类象符号所指代的事物之间的象似。象似性是符号学领域里对概念进行的图符解释,解释是基于概念和感念所指代事物的对应或相关。这样的图符解释需要交流双方的合作,类似于格莱斯的会话合作原则,不同的是这样的合作更加抽象和模糊,例如对隐喻的理解。根据皮尔士的观点,象似性是整个符号系统的普遍原则,符号象似性的显著程度根据不同图符而有所不同,象似性最强的符号是类象符号,象似性最弱的是隐喻。象似性存在于语言的各个方面:从语音、词汇到句法、语法、篇章都有象似性的存在;象似性也存在与语言之外的领域,如艺术、哲学。

语言中的象似性并不意味着语言对现实的描述是像镜子一样对现实的折射,它指的是语言的表达形式反映或类像于人们感知和内化外界的方式。换言之,从语言和人们的经验结构、概念结构和语义结构的关系来看,语言符号有其理据性,并非是任意的。简言之,象似性描述外界事物在人们大脑中唤起的心理效应,它总是和人的感官和思维相关,有时很具体、直观,有时模糊、抽象,因此,象似性可以有以下的分类:



(c.f. Nanny and Fischer, eds. 1999: xxii)

四、结语

丁尔苏认为(2000)皮尔士的符号理论避免了结构主义的缺点。他没有从索绪尔先验存在的、又能够自我运转的符号系统出发,相反,他把自己的理论建立在产生符号意义的感性基础之上。在皮尔士看来,虽然我们关于外部现实的知识是间接的,但是,我们的经验是直接的。在皮尔士看来,在符号之外有着一个生活的世界,符号与这个生活的世界之间存在着无数的对性和相关,而且这样的对应和相关不是一次性的动作,而是一个反复的过程,它需要符号社团的肯定和维持。

参考文献:

[1]丁尔苏.语言的符号性[M].北京:外语与教学出版社,2000:52-58.
 [2]Anderson, Douglas R.. STRANDS OF SYSTEM: The Philosophy of Charles Peirce [M].West Lafayette, Indiana: Purdue University Press,1995:39-41.
 [3]Anderson Earl R.A Grammar of Iconism [M].Madison·Teaneck: Fairleigh Dickinson University Press, London: Associated University Presses,1998.
 [4]Nanny, Max & Olger Fischer, eds. Form Miming Meaning: Iconicity in Language and Literature [C]. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company,1999. (责任编辑/姜超)